

# 《习近平喜欢的典故》第二季(越文版)在越南启播

新华社河内12月11日电 在中共中央总书记、国家主席习近平即将对越南进行国事访问之际,由中共中央广播电视总台制作的《习近平喜欢的典

故》第二季(越文版)11日起在越南播出。

《习近平喜欢的典故》精心选取习近平主席重要讲话、文章、谈话中所引

用的中国古籍和经典名句,生动展现习近平主席广博厚重的文化底蕴和人民至上、家国天下的深厚情怀,提炼阐释中华文明的独特精神标识、新时代内

涵。

《习近平喜欢的典故》第二季(越文版)11日起在越南数字电视台播出,并在其新媒体平台VTC Now同步上线。

# 国务院办公厅印发《关于加快内外贸一体化发展的若干措施》

新华社北京12月11日电 为贯彻落实党中央、国务院决策部署,加快内外贸一体化发展,国务院办公厅日前印发《关于加快内外贸一体化发展的若干措施》(以下简称《若干措施》)。

加快内外贸一体化发展是构建新发展格局、推动高质量发展的内在要求,对促进经济发展、扩大内需、稳定企业具有重要作用。《若干措施》提出5方面18条工作措施。一是促进内外贸规则制度衔接融合。促进内外贸标准衔接,不断提高国际标准转化率。促进内外贸检验检疫衔接,深化共建“一带一路”、《区域全面经济伙伴关系协定》

(RCEP)等框架下检验检疫、认证认可国际合作。促进内外贸监管衔接,促进内外贸资源要素顺畅流动。推进内外贸产品同线同标同质,鼓励各方采信“三同”认证结果。二是促进内外贸市场渠道对接。支持外贸企业拓展国内市场,组织开展外贸优品拓内销系列活动。支持内贸企业采用跨境电商、市场采购贸易等方式开拓国际市场。发挥平台交流对接作用,促进国内国际市场接轨。三是优化内外贸一体化发展环境。加强知识产权保护,开展打击侵权假冒专项行动。完善内外贸信用体系,推动企业信用信息共享应用。提升物流便利性,加

快发展沿海和内河港口铁水联运。强化内外贸人才支撑,搭建线上线下融合、内外贸融合的人才交流对接平台。四是加快重点领域内外贸融合发展。深化内外贸一体化试点,鼓励加大内外贸一体化相关改革创新力度。培育内外贸一体化企业,支持供应链核心企业带动上下游企业协同开拓国内国际市场。培育内外贸融合发展产业集群,提升中西部等地区内外贸一体化发展水平。加快内外贸品牌建设,支持内外贸企业培育自主品牌。五是加大财政金融支持力度。落实有关财政支持政策,积极支持内外贸一体化发展。更好发挥信用保险作用,按照

市场化原则加大内外贸一体化信用保险综合性支持力度,加大金融支持力度,强化金融机构对内外贸企业的服务能力。

《若干措施》强调,各地方、各有关部门要积极推进各项政策措施落实,打通阻碍内外贸一体化的关键堵点,助力企业在国内国际两个市场顺畅切换,争取尽早取得实质性突破。各地方人民政府要因地制宜出台配套支持政策,大力推动本地区内外贸一体化发展。商务部要会同有关部门密切跟踪分析形势变化,加强协同配合和督促指导,确保各项政策措施落实到位,及时总结推广各地好经验好做法。

# 国务院港澳办:进一步夯实香港由治及兴社会基础

新华社北京12月11日电 国务院港澳事务办公室11日发表题为《进一步夯实香港由治及兴社会基础——祝贺香港特区第七届区议会选举成功举行》的文章指出,12月10日举行的香港特区第七届区议会选举,是香港特区重塑区议会制度后的首次区议会选举,是香港特区深入贯彻习近平主席在庆祝香港回归祖国25周年大会暨香港特区第六届政府就职典礼上重要讲话精神,全面落实“爱国者治港”、着力提高治理水平的又一重要实践,必将为香港特区完善地区治理、提升为民服务,进一步夯实由治及兴社会基础注入强大动能。

文章指出,香港特区重塑区议会制度,将区议会重新纳入基本法规定的正

确轨道。新区议会制度有效防范反中乱港分子进入区议会,彻底终结反中乱港分子及其背后美西方等外部势力通过选举路径夺取特区管治权的图谋。新制度下,区议会能够在特区政府的直接领导下,统筹协调切实发挥“咨政辅政”的积极作用,从而打通特区地区治理的“最后一公里”,加强行政主导,提升管治效能,回应民众关切,促进良政善治。新区议会制度从多个方面开拓符合香港实际的全过程有序民主道路,保证区议会贯彻为民服务“初心”,更好地维护民众利益,增进民众福祉。

文章说,这是一次公平公正、热烈有序的选举。特区政府依法依规组织选举事务,有关社团、社团和人士踊跃参选,各参选人积极展开竞选工程,119万

多选民参与投票,以实际行动回击了那些对此次选举的诋毁抹黑。这是一次推动民主优化提升的选举。参选人来自不同政团社团、不同群体阶层,充分展现多元化、专业化、年轻化。参选人紧紧围绕地区治理中的现实问题提出政纲,展开政策辩论,让市民深切感受到选举与自身利益相关,深切感受到这是真实、管用的民主。这是一次振奋精神、凝聚共识的选举。香港社会进一步认识到,“修例风波”的覆辙绝不能重蹈,之前区议会的乱象绝不能再演,必须持续做好维护国家安全工作,深入推进各领域拨乱反正,不断巩固香港长治久安的根本;进一步认识到,只有符合自身实际、能够解决问题的民主才是真民主、好民主,必须全面落实“爱国者治港”,坚定

走符合香港实际的民主发展道路;进一步认识到,香港不能迷惘、再折腾、再蹉跎,必须增强“一国两制”制度自信,充分发挥香港独特地位和优势,充分发扬包容共济、求同存异、自强不息、善拼敢赢的优良传统,全力推动由治及兴,创造香港更美好的未来。

文章表示,我们希望并相信,新一届区议会议员一定会勇担使命、尽职尽责,当好用实实在在行动爱国爱港的表率。我们诚挚祝愿香港特区新一届区议会运作顺利,在特区政府的领导下共同推动香港由治及兴的步伐越走越稳、越走越快,就如香港特区府为此区议会选举制作的主题曲所唱:“大家用双手打拼出盛况,参与共编织缤纷香港”,“雨后阳光在狮子山下可盛放”!

(上接一版)

“中国消费潜力较大,人口规模也较大,正处在消费结构升级的关键阶段,随着经济持续恢复向好,中国总的消费趋势将持续向好。”国家统计局副局长盛来运说。

1100万人以上:城镇新增就业连续保持稳定

就业是民生之本,关系着千家万户。

党的十八大以来,党中央高度重视就业工作,切实把就业作为最大民生工程、民心工程、根基工程,近年来更是明确将就业作为保障民生的头等大事,把稳就业提高到战略高度通盘考虑,持续强化就业优先政策,推动就业工作取得历史性成就。

城镇新增就业规模显著扩大。2012年以来,全国城镇新增就业人数连续保持在1100万人以上;截至2022年末,累计实现城镇新增就业超1.4亿人。今年1至10月,全国城镇新增就业1109万人。

把社会保障体系建设摆上更加突出的位置,在推动社会保障事业高质量发展上持续用力,织密社会保障安全网,为人民生活安康托底。

目前全国基本实现社会保险法定人员全覆盖,基本养老、失业、工伤保险参保人数分别达10.6亿人、2.4亿人、3亿人,建成世界上规模最大的社会保障体系。在连续多年上调基础上,2023年退休人员基本养老金再涨3.8%,有力增进了人民福祉。

42万亿元:外贸规模不断实现新突破

自2017年起连续6年保持货物贸易第一大国地位、民营企业年度进出口规模所占比重首超50%、与“一带一路”沿线国家货物贸易额年均增长8%……10年间,我国外贸不断实现新突破,2022年进出口总值超42万亿元。今年前10个月,我国货物贸易进出口总值超34万亿元。

建设贸易强国,是全面建设社会主义现代化国家的重要目标之一。

从加快创新驱动、培育贸易竞争新优势,到优化外贸发展环境,不断提高贸易便利化水平,再到推动货物贸易优化升级、发展数字贸易……近年来,瞄准贸易强国目标,一系列政策措施扎实推进,对外贸易国际竞争力显著提升。

2020年,货物和服务贸易总额首次超过美国,成为全球第一大贸易国;2022年跨境电商进出口规模首次突破2万亿元,数字贸易规模再创历史新高;2022年出口国际市场市场份额进一步提升至14.7%,连续14年居全球首位……

对外经济贸易大学国际经济研究院执行院长芮肖表示,我国正从贸易大国向贸易强国纵深推进,为稳定宏观经济大盘提供了有力支撑。

20.4万亿元:财政“蛋糕”日益壮大

财政是国家治理的基础和重要支柱。党的十八大以来,在经济持续发展的基础上,我国财政实力更加雄厚;适应经济形势和任务的变化,财政积极履行职能,分好用好财政“蛋糕”,有力促进了经济社会持续健康发展。

财政“蛋糕”日益壮大。党的十八大以来,财政收入保持较快增长,全国财政收入从2013年的约12.9万亿元增加到2022年的约20.4万亿元。今年前10个月,全国财政收入达187494亿元,同比增长8.1%。

中国社会科学院财经战略研究院财政研究室任何代欣表示,10年来,我国经济发展稳步推进,经济规模不断扩大,成为做大财政“蛋糕”的重要支撑。

财政支出方面,全国财政支出从2013年的约14万亿元增加到2022年的约26.1万亿元,教育科技、基本民生、农业农村等重点领域支出有力有为。

连续实施积极的财政政策,提高政策的前瞻性、灵活性、针对性;连续实施大规模减税降费,税收收入占我国GDP比重从2018年的17%左右已下降至2022年的13.8%;保持必要财政支出强度,较好保障国家重大战略任务……10年来,财政宏观调控不断完善,财政保障更加精准有效。

“雄厚的财政实力、积极的财政政策,是复杂变局下推动经济高质量发展的坚实支撑和重要抓手。”何代欣说。

1.3万亿斤以上:粮食产量连续9年稳产增产

克服黄淮罕见“烂场雨”,华北东北局地严重洪涝等不利因素影响,今年全国粮食再获丰收,总产量13908.2亿斤,比上年增长177.6亿斤,连续9年稳定在1.3万亿斤以上。

近年来,面对国际粮价剧烈波动、农资价格高等形势,我国粮食生产稳产增产,1.4亿多中国人的饭碗端得牢,为稳预期、稳物价提供了重要支撑。

我国着力稳住面积、主攻单产、力争多增产,农业农村部推动南方省份发展多熟制粮食生产,实施大豆玉米单产提升工程,加力扩种大豆油料。大食物观逐步树立,各地加快构建多元化食物供给体系。

在措施上,强化藏粮于地、藏粮于技的物质基础:严格耕地用途管控,坚决守住18亿亩耕地红线,加快高标准农田建设;推动农业关键核心技术攻关,深入实施种业振兴行动。

在政策上,加快健全机制保障,健全种粮农民收益保障机制,完善农资保供稳价应对机制,加快健全主产区利益补偿机制;严格省级党委和政府耕地保护和粮食安全责任制考核。

粮稳天下安。全国粮食产量再创新高,为全面推进乡村振兴、加快建设农业强国奠定了坚实基础,为加快构建新发展格局、着力推动高质量发展提供了有力支撑。

3万亿元:科研经费创新高 创新驱动显成效

我国全社会研发经费从2012年的1万亿元增加到2022年的3.09万亿元,研发投入强度从1.91%提升到2.55%;基础研究投入占全社会研发经费比重由4.8%提升至6.3%;研发人员总量稳居世界首位。

党的十八大以来,面对全球新一轮科技革命与产业变革带来的重大机遇与挑战,我国坚持创新在现代化建设全局中的核心地位,创新发展战略深入实施,经济发展方式加快转变,创新第一动力作用日益凸显。

2022年中国创新指数达到155.7,比2021年增长5.9%;自2015年以来年均增长6.5%。全球创新指数排名大幅跃升,我国成为全球创新版图日益重要的一员。世界知识产权组织发布的《2022年全球创新指数报告》显示,中国排名第11位,连续十年稳步提升,位居36个中高收入经济体之首。

新经济蓬勃发展,成为经济发展的重要引擎。2022年,新业态、新商业模式等“三新”经济增加值为210084亿元,相当于GDP的比重为17.36%,比2015年提高2.6个百分点。以“三新”为代表的新兴经济不断发展,新质生产力加快形成,已成为带动经济转型升级、增强经济活力的重要力量。

10年间,我国科技创新实力从量的积累迈向质的飞跃,从点的突破迈向系统能力提升。基础研究和原始创新不断加强,一些关键核心技术实现突破,战略性新兴产业发展壮大,载人航天、探月探火、深海深地探测、超级计算机、卫星导航、量子信息、核电技术、新能源技术、大飞机制造、生物医药等取得重大成果,进入创新型国家行列。

58亿吨:绿色低碳生产生活方式加快形成

10年间,中国以年均3%的能源消费增速支撑了平均6.6%的经济增长,是全球能耗强度降低最快的国家之一。中国超额完成到2020年碳排放强度下降40%至45%的目标,累计减排二氧化碳58亿吨,建成全球规模最大碳市场和清洁发电体系。

党的十八大以来,在积极稳定经济运行、积极稳定经济运行的同时,全国上下坚定践行绿水青山就是金山银山的发展理念,大力推进美丽中国建设,绿色低碳生产生活方式加快形成。

节能降耗成效显著。2021年,单位国内生产总值能耗比2012年累计降低26.4%,年均下降3.3%;在此基础上,2022年,能耗比上年下降0.1%。

能源低碳转型持续深入。截至2022年底,非化石能源发电装机10年增长2.8倍、达到12.7亿千瓦,占全部装机的49.5%;非化石能源消费比重提高7.8个百分点、达到17.5%。能源安全保障迈上新台阶,煤、油、气、核、可再生能源多轮驱动的能源供应体系不断完善。

创新发展走上新赛道,清洁能源产业形成全球领先优势,高效光伏发电、大容量风、电、气、核、可再生储能等新技术研发应用加快推进,能源发展新模式新业态不断涌现。

污染防治成效显著。2022年,全国339个地级及以上城市细颗粒物(PM<sub>2.5</sub>)年平均浓度比上年下降3.3%。地表水环境继续改善,3641个国家地表水考核断面中,水质优良(Ⅰ至Ⅲ类)断面比例达到87.9%,上升3个百分点。生态安全屏障继续巩固。坚持山水林田湖草沙系统性治理,加强生态系统保护修复,推进大规模国土绿化行动。10年来,全国累计完成造林10.2亿亩,人工林面积稳居世界第一。

超600万公里:综合交通网络四通八达

全国综合交通网络的总里程超过600万公里,其中铁路运营里程15.5万公里,公路通车里程535万公里;港口拥有生产性码头泊位2.1万个,民用颁证机场达到254个……

截至2022年底的数据,我国建成“全球最大高速铁路网、高速公路网、世界级港口群”交通基础设施网络。

开通国际道路客货运输线路300余条,海运服务覆盖“一带一路”沿线所有沿海国家,国内航空公司经营国际定期航班通航162个国家的153个城市,邮政快递通达全球220多个国家和地区……交通运输高质量发展培育新优势,助力实现“人享其行、物畅其流”。

补短板、锻长板,传统基建持续发力;促发展、增后劲,新基建提供强大支撑。

截至今年10月末,5G基站总数达321.5万个;以工业互联网为代表的新一代信息技术加速应用突破;5G由生产外围向核心控制环节延伸……我国已建成全球最大光纤网络,建成全球规模最大、技术领先的网络基础设施。

前所未有的“四横三纵”国家电网主骨架和主动脉正在形成;全球电压等级最高、装机规模最大、资源配置能力最强的大型电网已经建成……10年间,在重大交通枢纽工程、水利工程、信息基础设施、国家战略储备等方面,我国取得了诸多世界领先水平,多个领域的基础设施水平实现跨越式发展。

(新华社北京12月11日电 记者 齐中熙 魏玉坤 中 钱陈炜伟 姜琳 潘德鑫 邹多为 叶昊鸣)

“期待里程碑式访问”“热烈欢迎中国领导人”“中越心相近”“我热爱中国文化”——中共中央总书记、国家主席习近平将于12月12日至13日应邀对越南进行国事访问,连日来,从官员、媒体到民众,越南各界用热情的字眼和语汇表达着对习近平总书记时隔六年再度来访的高度期待,也展现着中越好邻居、好朋友、好同志、好伙伴的深厚民意根基。

“特别方式” 欢迎中国贵宾

12月9日,在越南主席府外的广场上,记者看到大屏幕上并列展示中越两国国旗,工作人员也在做着精心准备。

越南《青年报》网站10日援引越南驻华大使范里梅的话说,越方对习近平总书记来访高度重视,要以能彰显“同志加兄弟”友谊的特别方式欢迎中国贵宾,相信习近平总书记此访“定将为深化和提升两国全面战略合作伙伴关系注入新动力”。

越南外交部常务副部长阮明羽说,今年正值越中建立全面战略合作伙伴关系15周年,习近平总书记此次对越南进行的国事访问“将是越中两国关系中一次里程碑式的访问”,期待此访促进双边关系再上“新高度”,双方能够达成一系列务实合作成果。

阮明羽说,一年多时间内,两党两国最高领导人实现互访,相信此访能够全面推动两国各领域、多层次合作,促进民间交流。“越中双方将继续打造稳固、务实和富有成效的双边关系。”

山水相连,文化相亲

文庙是越南首都河内的历史文化地标。文庙内供奉着孔子,被誉为越南历史上“第一所大学”。在这里求一幅汉字书法作品,是不少本地民众和外国游客钟情的活动。

在河内文庙内,一直关注着习近平总书记来访消息的越南书法家阮明珠得知记者来自中国,欣然写下“中越心相近”的祝福语。

“越中相近、越中友好,我们山连山、水连水,‘同志加兄弟’的友谊万古长青。”阮明珠说。

2017年年初,习近平总书记同访华的阮富仲总书记署名论道,成就两党两国领导人“文化外交”的经典场景。茶叙结束后,习近平总书记向阮富仲总书记赠送了胡志明主席1942年手书汉语诗作《走路》的复制品。2015年访问越南时,习近平总书记也引述了胡志明这首作品中的诗句,寄语中越“登高望远、携手努力”。

中越人文交往源远流长,代代传承。文庙内悬挂“万世师表”的殿堂前,一群河内高中生簇拥着老师发出热情欢呼,为自己的青春岁月留下一张珍贵的合影。

尽管学习中文才半年,尹林月映的汉语发音已相当标准:“我很喜欢中国文化。”她说,自己想学习中文书法,想去四川旅游,亲眼看一看在社交媒体上广受关注的“网红”大熊猫“花花”。

习近平总书记在2017年访越前夕发表的署名文章中说:“中国的《三国演义》《水浒传》等经典名著在越南备受推崇,当代影视作品也深受越南民众喜爱。”近年来,从越南高校纷纷开设中文专业,到中国热播影视作品进入越南民众的生活,中国文化在越南持续受到广泛关注。

河内国家大学下属外国语大学中文系大三学生范黛阳是第21届“汉语桥”世界大学生中文比赛越南北部及中部赛区冠军,爱读《西游记》《红楼梦》,也热爱鲁迅等中国作家的作品。

“让深厚的文化积淀在新的时代迸发旺盛的生命力,这是我们两个国家都在思考和关注的课题。”范黛阳说。

越南河内大学孔子学院坐落在静谧的河内大学校园内,是当地从事中文和中国文化教学的重要机构。这座学院由中国广西师范大学参与共建,成立9年来,已培养了数千名学员。孔院中方院长罗军介绍,今年,来孔院参加汉语水平考试的越南考生达1.5万人次,再创新高。

务实合作奔赴美好生活

越南小伙儿阮松每周末都会乘坐中国企业承建的河内轻轨二号线去看望女友。他告诉记者,非常感谢中国建设者,帮助越南修建了这条轻轨,“为河内经济发展加速”。

轻轨二号线穿过河内多个街区。在城市主干道陈富路的两侧,可以一眼看到不少中国品牌的广告牌。无论是中国企业生产的智能手机、电动自行车,还是中国的奶茶连锁店、运动服饰品牌,它们都为越南消费者增加了更多选择,见证着中越经贸往来的热度和丰富性。

许多来越南旅游的中国游客都知道,河内也有一个“西湖”,和杭州西湖类似,它也是这座城市的标志。这里春有桃花夏有荷,游人络绎不绝。

越南文化体育与旅游部旅游总局副局长何文超说,河内与中国杭州都有一个美丽的西湖,两座城市也因此有着特殊的缘分。丰富的旅游资源不仅造福两地民众,也为两国企业互利合作创造更多机会。

谋求战略互信新高度,构建利益融合新格局,筑就民心相亲新基础,打造多边合作新亮点,续写敦亲睦邻新篇章——中越两国正携手向着这五个“新”不断迈进,两国“同志加兄弟”的特殊情谊必将谱写新的篇章。

(新华社河内12月11日电 记者 孙浩 李勃 陶军 参与记者:孙一 胡佳伟 郑开君 马 峥 宿亮 缪晓娟、黄耀滕)

淮南市大气污染防治每周一览						
(2023年12月4日至2023年12月10日)						
一、市区环境空气质量情况						
县区	PM <sub>2.5</sub> 浓度(μg/m <sup>3</sup> )	优良率	臭氧浓度(μg/m <sup>3</sup> )	同比变化率		
				PM <sub>2.5</sub>	优良率	臭氧
潘集区	68.4	42.9%	82.9	-29.4%	0.0%	-60.2%
大通区	60.4	85.7%	60.1	-4.7%	-28.6%	-65.2%
高新区	58.4	83.3%	85.4	-29.6%	-53.3%	-67.5%
田家庵区	52.4	85.7%	90.7	-57.2%	-42.8%	-52.3%
经开区	49.4	85.7%	85.0	-39.7%	-28.6%	-68.6%
凤台县	49.1	85.7%	75.9	-35.9%	-42.8%	-58.5%
谢家集区	49.0	85.7%	83.3	-36.0%	-28.6%	-74.6%
毛集实验区	49.0	85.7%	71.1	-36.0%	-28.6%	-34.2%
八公山区	47.3	85.7%	85.0	-44.6%	-42.8%	-66.7%
寿县	45.9	85.7%	72.3	-22.3%	-28.6%	-44.6%

  

二、乡镇 PM <sub>2.5</sub> 浓度排名前十位与后十位					
排名	区域名称	PM <sub>2.5</sub> 浓度(μg/m <sup>3</sup> )	排名	区域名称	PM <sub>2.5</sub> 浓度(μg/m <sup>3</sup> )
1	田家庵区禹碑镇	20.7	国1	凤台县刘集镇	53.4
2	潘集区陈河镇	24.1	国2	凤台县穆集镇	50.4
3	寿县安丰镇	25.2	国3	凤台县洪店镇	49.9
4	寿县安丰镇	25.3	国4	凤台县顾集镇	48.2
5	田家庵区安成镇	25.8	国5	潘集区河集镇	47.5
6	寿县保义镇	26.3	国6	大通区上窑镇	46.5
7	寿县正阳镇	26.6	国7	毛集实验区谢集镇	44.9
8	寿县正阳镇	28.1	国8	潘集区陈集镇	44.2
9	寿县茶庵镇	28.6	国9	潘集区潘集经济开发区	43.8
10	田家庵区新增街道	28.8	国10	谢家集区孙楼回族乡	42.9

  

三、巡查交办问题整改情况		
2023年12月4日-12月10日,复空问题1个,未整改,属田家庵区。		
2023年12月4日-12月10日,巡查新发现问题共计82个,其中潘集区24个,谢家集区20个,八公山区11个,凤台县6个,田家庵区8个,高新区和经开区各4个,大通区3个,寿县2个;超时反馈问题16个,其中潘集区7个,田家庵区6个,凤台县2个,大通区1个;未反馈问题1个,属凤台县。		